

Psa

Chapter 98

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

לֹו	הוֹשִׁיעָהּ	עָשָׂה	נִפְלְאוֹת	כִּי־	חָדַשׁ	שִׁיר	וּלְיְהוָה	שִׁירֹו	מִזְמוֹר	1
für-ihn	rettete	tat	Wunder	denn	neu	ein-Lied	zu-HERR	Lied	ein-Psalm	
	H3467		H6381		H2319		H3068	H7891	H4210	
					קָדְשׁוֹ:		וְזֵרוֹעַ		יְמִינוֹ	
					sein-Heiligkeit		und-der-Arm-		sein-Rechte	
					H6944		H2220		H3225	

Ein Psalm. Singet Jehova ein neues Lied! Denn er hat Wunder getan; Rettung hat ihm verschafft seine Rechte und sein heiliger Arm.

2	הוֹדִיעַ	יְהוָה	יְשׁוּעָתוֹ	לְעֵינַי	הַגּוֹיִם	גְּלִיָּה	צַדִּיקוֹ:
	kannte	HERR	sein-Heil	vor-der-Augen-von	der-Nationen	offenbarte	sein-Gerechtigkeit
	H3045	H3068	H3444			H1540	H6666

Jehova hat kundgetan seine Rettung, vor den Augen der Nationen geoffenbart seine Gerechtigkeit.

אָפּסִי-	כּל־	זאָו	יִשְׂרָאֵל	לְבַיִת	וואַמונטֶה	אָסִידוּ	זִכֶּר	3
der-ends-von	alle	sah	Israel	zu-der-Haus-von	und-sein-Treue	sein-Gnade	gedachte	
	H3605	H7200	H3478		H0530		H2142	
					אַלְהֵינוּ:	יְשׁוּעָה	אֵת	
					unser-Gott	der-Heil-	(Akk)	der-Erde
					H0430	H3444	H0853	H0776

Er hat seiner Güte und seiner Treue gedacht dem Hause Israel; alle Enden der Erde haben die Rettung unseres Gottes gesehen.

וְרָנְנוּ	זָרַעְתִּי	הָאֶרֶץ	כָּל-	לִיהוָה	הִרְעִינוּ	4
und-singen-für-Freude	zerbrechen-hervor	der-Erde	alle	zu-HERR	jauchzen-für-Freude	
H6476	H0776	H3605	H3068	H7321		
					וּזְמָרוֹ:	
					und-sang	
					H2167	

Jauchzet Jehova, ganze Erde! Brechet in Jubel aus und singet Psalmen!

5	זַמְנֵי	לִיתְנוֹת	בְּכִנּוֹר	בְּכִנּוֹר	וְקוֹל	זִמְרָה:
	sang	zu-HERR	mit-der-Harfe	mit-der-Harfe	und-der-Klang-von	melody
	H2167	H3068	H3658	H3658		H2172

Singet Psalmen Jehova mit der Laute mit der Laute und der Stimme des Gesanges!

תִּמְלִךְ	וּלְפָנַי	יִתְרִיעוּ	שׁוֹפָר	וְקוֹל	בַּחֲצָצְרוֹת	6
der-König	vor-Angesicht	jauchzen-für-Freude	der-Schofar	und-der-Klang-von	mit-Posaune	
H4428	H6440	H7321	H7782		H2689	
					יְהוָה:	
					HERR	
					H3068	

Mit Trompeten und dem Schall der Posaune jauchzet vor dem König Jehova!

7	יָרֵעַם	הַיָּם	וּמְלֵאָה	תִּבְלֵ	וַיֵּשְׁבִי	בָּהֶן:
	lass-brüllen	der- Meer	und-sein-fullness	der-Welt	und-wohnte	in-es
	H7481	H3220	H4393	H8398	H3427	

Es brause das Meer und seine Fülle, der Erdkreis und die darauf wohnen!

8	נְהַרְוֹת	יִמְחָאוּ-	כָּף	יָחַד	הָרִים	יִרְנְנוּ:
	der-Strom	lass-ihnen-clap	ihr-Handfläche	zusammen	der-Berg	lass-ihnen-singen-für-Freude
	H5104	H4222	H3709		H2022	

Mögen die Ströme in die Hände klatschen, mögen jubeln die Berge allzumal-

9	לְפָנַי-	יְהוָה	כִּי	בָא	לְשֹׁפֵט	הָאָרֶץ	יִשְׁפֹּט-	תִּבְלֵ	בְצֶדֶק
	vor-Angesicht	HERR	denn	kam	zu-richtete	der-Erde	richtete	der-Welt	in-Gerechtigkeit
	H6440	H3068		H0935	H8199	H0776	H8199	H8398	H6664
	וְעַמִּים	בְּמִישָׁרִים:							
	und-der-Volk	mit-equity							
		H4339							

vor Jehova! Denn er kommt, die Erde zu richten: Er wird den Erdkreis richten in Gerechtigkeit und die Völker in Geradheit.